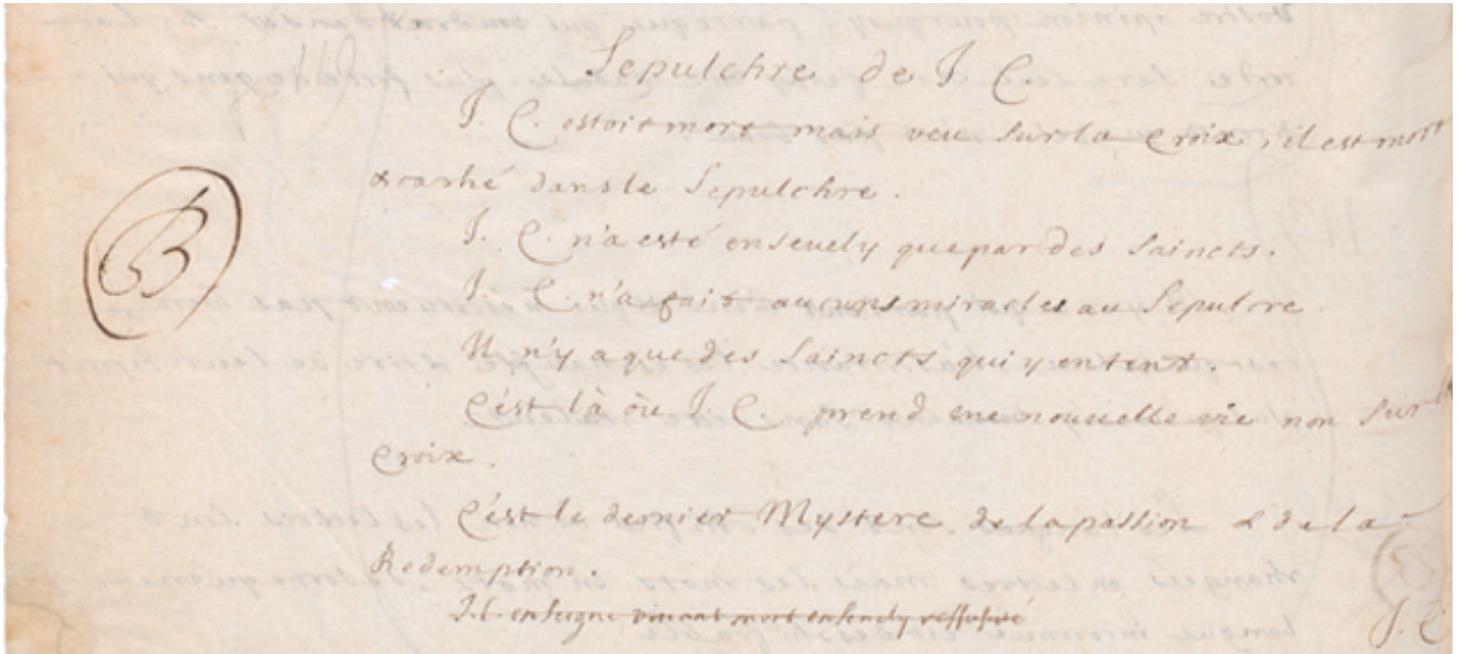
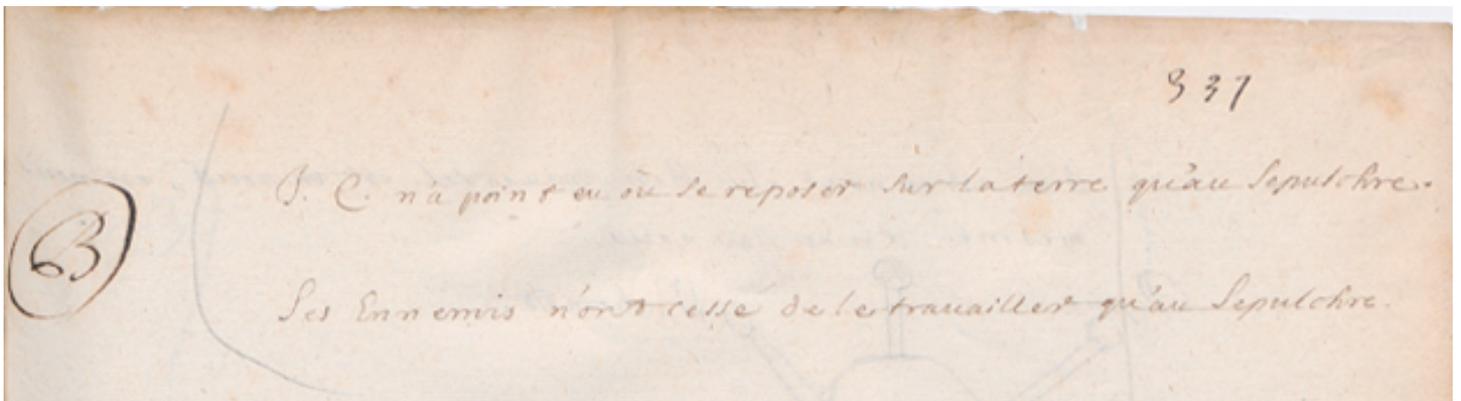


Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>

C<sub>1</sub>, p. 335 v°



C<sub>1</sub>, p. 337



Transcription de C<sub>1</sub> (en rouge : différences avec C<sub>2</sub>)

Sepulchre de J. C.

J. C. estoit mort mais veu sur la Croix, il est mort  
& caché dans le Sepulchre.

J. C. n'a esté ensevely que par des saints.

J. C. n'a fait aucuns miracles au Sepulchre.

Il n'y a que des Saints qui y entent.

C'est là où J. C. prend une nouvelle vie non sur la  
Croix.

C'est le dernier Mystere de la passion & de la  
Redemption.

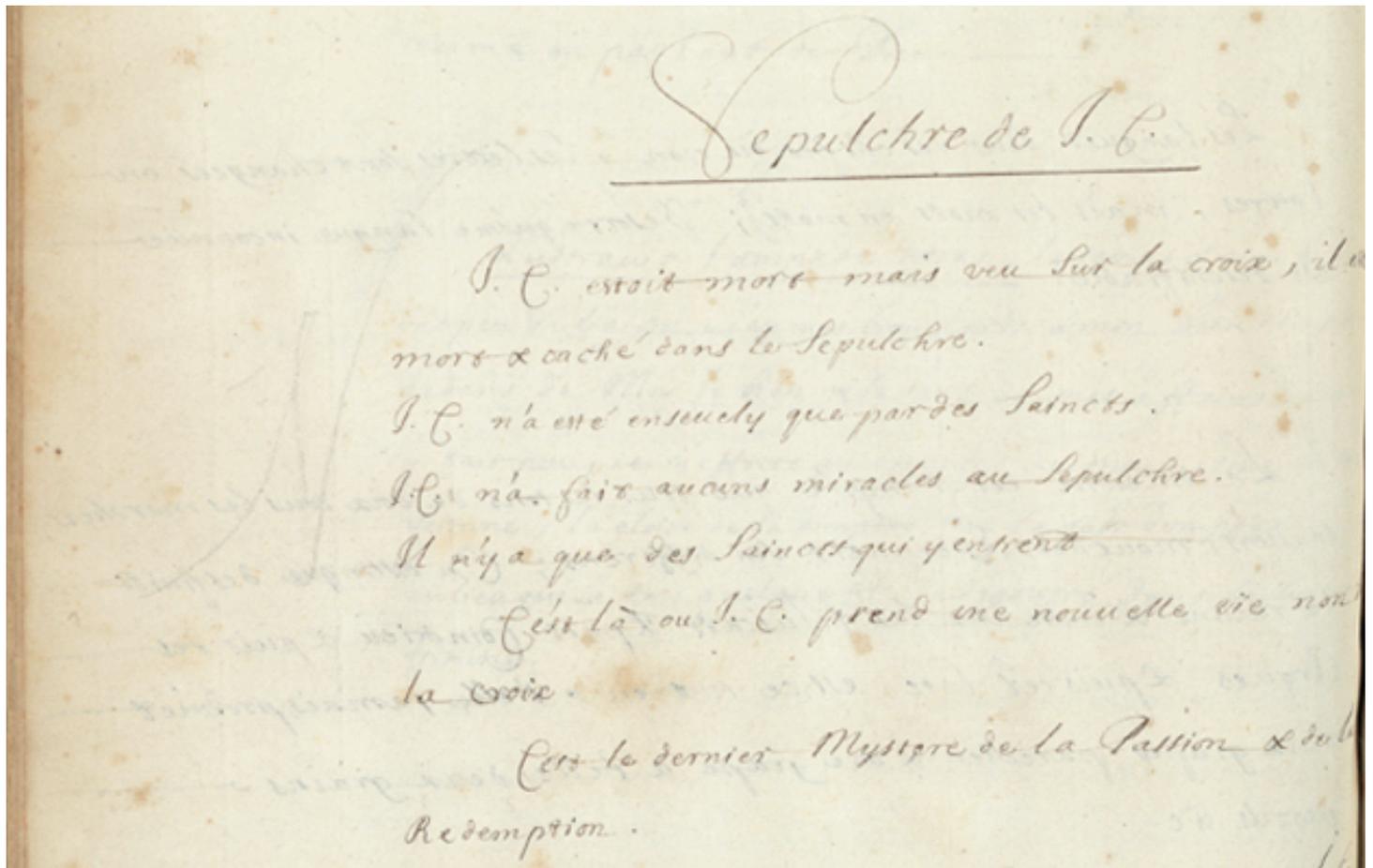
~~J. C. enseigne vivant mort ensevely ressuscité~~

[p. 337]

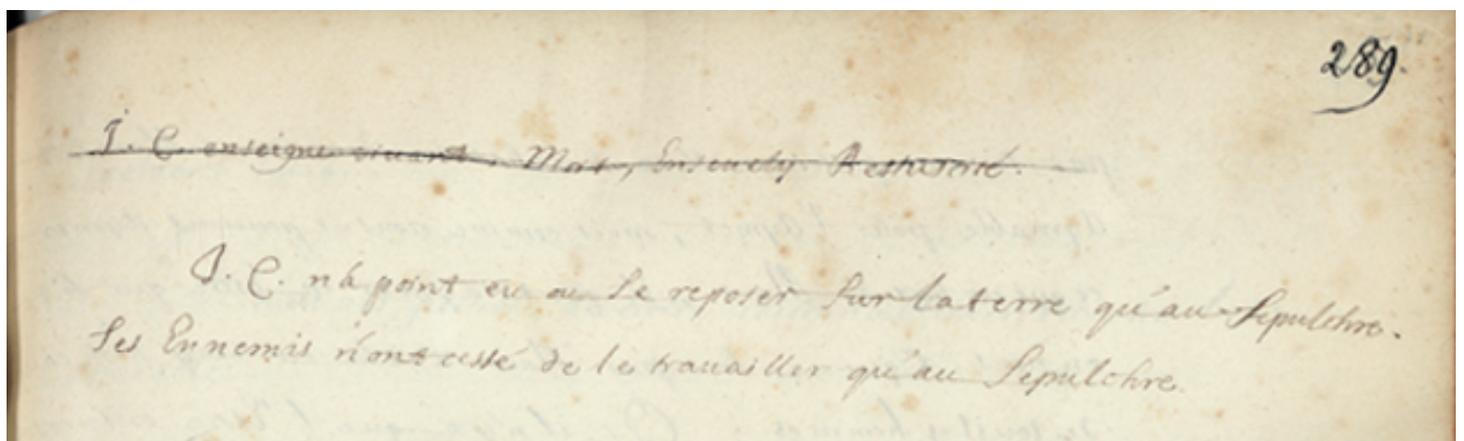
J. C. n'a point eu où se reposer sur la terre qu'au Sepulchre.

Ses Ennemis n'ont cessé de le travailler qu'au Sepulchre.

C<sub>2</sub>, p. 287 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



C<sub>2</sub>, p. 289



Transcription de C<sub>2</sub> (en rouge : différences avec C<sub>1</sub>)

Sepulchre de J. C.  
-----

J. C. estoit mort mais veu sur la croix, il est  
mort & caché dans le Sepulchre.

J. C. n'a esté ensevely que par des Saints.

J. C. n'a fait aucuns miracles au Sepulchre.

Il n'y a que des Saints qui y **entrent**

C'est là ou J. C. prend une nouvelle vie non [sur]  
la Croix.

Cest le dernier Mystere de la Passion & de l[a]  
Redemption.

[p. 289]

~~J. C. enseigne vivant. Mort, Ensevely Ressuscité.~~

J. C. n'a point eu ou se reposer sur la terre qu'au Sepulchre.

Ses Ennemis n'ont cessé de le travailler qu'au Sepulchre

\*

Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance et 8 au crayon, **B** entourés d'un cercle à la plume) et de C<sub>2</sub> (N au crayon) et présentation des titres dans C<sub>2</sub> : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>. La personne qui numérote les textes dans C<sub>1</sub> n'a pas donné de numéro particulier à ce fragment. De ce fait le texte est regroupé avec la note précédente (n° 94).

Un **B**, écrit à l'encre noire et entouré d'un cercle de la même couleur, mais non coché au moyen d'un X écrit à la sanguine, a été ajouté en marge du texte dans C<sub>1</sub> : ces marques auraient, selon J. Mesnard, été utilisées par Étienne Périer pour sélectionner les fragments à ajouter dans l'édition de 1678 et seuls les textes dont la marque a été cochée au moyen d'un X écrit à la sanguine ont été pris en compte. Dans le cas présent, le texte n'a pas été retenu dans l'édition.

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original, à une exception près :

dans C<sub>1</sub>, le copiste transcrit par inadvertance *qui y entent* au lieu de *qui y entrent*. Dans C<sub>2</sub>, le copiste avait omis de barrer le texte barré. Le réviseur a corrigé.

Les Copies transcrivent très rarement les textes barrés horizontalement par Pascal. Le cas présent offre cette particularité que la phrase barrée est complète.